



Nursing 14 Asistente de nutrición

- ☐ Reconocer problemas para comer/deglutir
- ☐ Rellenar listas de líquidos o alimentación
- ☐ Monitorizar el estado de hidratación y comprender el equilibrio básico de líquidos (entrada/salida)
- ☐ dieta saludable, profilaxis de aspiración, herramientas de ayuda para comer, restricciones, vocabulario de disfagia, equilibrio hídrico, ingesta/salida (I/O), signos de deshidratación, monitorización de la hidratación

La disfagia	<i>(Dysphagia)</i>	El registro de líquidos (I/O)	<i>(Fluid chart (I/O))</i>
La aspiración	<i>(Aspiration)</i>	El vaso medidor	<i>(Measuring cup)</i>
La alimentación por sonda	<i>(Tube feeding)</i>	El adaptador para sorber	<i>(Drinking adapter)</i>
La textura modificada	<i>(Modified texture)</i>	El cubierto adaptado	<i>(Adaptive cutlery)</i>
La consistencia espesa	<i>(Thickened consistency)</i>	Evitar atragantarse	<i>(Avoid choking)</i>
La masticación	<i>(Chewing)</i>	Controlar la ingesta	<i>(Monitor intake)</i>
La deglución	<i>(Swallowing)</i>	Registrar la diuresis	<i>(Record urine output)</i>
La deshidratación	<i>(Dehydration)</i>	Verificar signos de deshidratación	<i>(Check for signs of dehydration)</i>
La hidratación	<i>(Hydration)</i>	Administrar líquidos por sonda	<i>(Administer fluids via tube)</i>
La diuresis	<i>(Diuresis (urine output))</i>	Puréar alimentos	<i>(Puree foods)</i>
La ingesta	<i>(Intake)</i>	Triturar la comida	<i>(Blend food)</i>
La eliminación	<i>(Elimination)</i>	Ofrecer pequeños sorbos	<i>(Offer small sips)</i>
El balance hídrico	<i>(Fluid balance)</i>		

1.Exercises

1. Match each word with its definition.



- | | |
|----------------------------------|---|
| a. La disfagia | 1. Dificultad para tragar alimentos o líquidos con seguridad. |
| b. El balance hídrico | 2. Documento donde se anota cuánto líquido entra y cuánto sale. |
| c. El registro de líquidos (I/O) | 3. Cálculo que compara la ingesta de líquidos y la eliminación. |

a-1 b-3 c-2

2. Internal note: support during meals and hydration monitoring (QR:



Audio)

Fill in the gaps: deshidratación, registro de líquidos, diuresis, balance hídrico, disfagia, adaptador para sorber, vaso medidor

En la planta, el equipo recuerda que algunos pacientes presentan (1) _____. Para reducir el riesgo de atragantamiento se revisa la textura de la dieta y se ofrecen pequeños sorbos con (2) _____ o (3) _____. Si aparece tos al tragar, voz “húmeda” o restos de comida en la boca, se avisa a enfermería y se registra la incidencia.

Durante el turno se completa el (4) _____ (ingesta y (5) _____). Al final del día se calcula el (6) _____ y se observan signos de (7) _____: boca seca, cansancio, orina oscura o poca cantidad. Si el paciente tiene restricción de líquidos o alimentación por sonda, se siguen las pautas indicadas y se anotan los volúmenes administrados.

On the ward, the team reminds everyone that some patients have dysphagia. To reduce the risk of choking, the texture of the diet is reviewed and small sips are offered with a measuring cup or a sipping adapter. If coughing occurs when swallowing, a “wet” voice, or food remains in the mouth, nursing staff are informed and the incident is recorded.

During the shift, the fluid chart is completed (intake and urine output). At the end of the day, the fluid balance is calculated and signs of dehydration are observed: dry mouth, tiredness, dark urine, or low volume. If the patient has a fluid restriction or is fed via a tube, the indicated guidelines are followed and the administered volumes are recorded.

(1) disfagia, (2) vaso medidor, (3) adaptador para sorber, (4) registro de líquidos, (5) diuresis, (6) balance hídrico, (7) deshidratación

1. ¿Qué medidas concretas indica el texto para reducir el riesgo de atragantamiento y cómo se controla la hidratación durante el turno?

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)**True False**

- La profesional adapta la comida y las bebidas para reducir el riesgo de atragantamiento y aspiración.
- No necesitan medir la cantidad de agua porque solo registran lo que elimina el paciente.
- El balance hídrico del día anterior fue bajo, por eso hoy comprobarán signos de deshidratación.

☐ ☐☐ ☐☐ ☐

1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

- Si el paciente tiene disfagia, le _____ *(If the patient has dysphagia, we offer them small sips and a thick consistency.)*
 pequeños sorbos y la consistencia espesa.
 a. ofrezco b. ofrecemos c. ofreceremos d. ofrecen
- Hoy _____ la diuresis en el balance hídrico y *(Today you record the urine output in the fluid balance and note the total intake.)*
 apuntas la ingesta total.
 a. registrar b. registras c. registráis d. registraste
- Antes de dar agua, _____ si hay signos de *(Before giving water, we check for signs of dehydration.)*
 deshidratación.
 a. verificaba b. verificáis c. verificamos d. verificar

1. ofrecemos 2. registras 3. verificamos

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)**Control de líquidos en planta**

María (TCAE, turno de noche): *Javier, te dejo el registro de líquidos: desde las diez solo ha tomado unos 400 ml y la diuresis ha sido baja; apenas ha mojado el pañal en toda la noche. (Javier, I'm leaving you the fluid chart: since ten o'clock she has only taken about 400 ml and urine output has been low; she's barely wet the diaper all night.)*

Javier (Enfermero, turno de mañana): *Vale, entonces el balance hídrico está negativo; ahora verifico signos de deshidratación: boca seca, somnolencia y la tensión. ¿Ha tenido fiebre o diarrea? (Okay, then the fluid balance is negative; now I'll check for signs of dehydration: dry mouth, drowsiness, and blood pressure. Has she had a fever or diarrhea?)*

María (TCAE, turno de noche): *Fiebre no, pero le cuesta beber: tiene disfagia y con líquidos finos tose; por eso anoche le ofrecí pequeños sorbos con consistencia espesa y el adaptador para sorber. (No fever, but she has trouble drinking: she has dysphagia and coughs with thin liquids; that's why last night I offered her small sips with thickened consistency and the sipping adapter.)*

Javier (Enfermero, turno de mañana):	<i>Perfecto, seguimos con textura modificada y controlamos la ingesta con el vaso medidor; si no alcanza el objetivo valoraríamos administrar líquidos por sonda con la enfermera responsable. (Perfect, we'll continue with modified texture and monitor intake with the measuring cup; if she doesn't reach the target, we would consider giving fluids via feeding tube with the nurse in charge.)</i>
María (TCAE, turno de noche):	<i>De acuerdo, yo anoto las tomas y la eliminación en el I/O para que quede claro en el cambio de turno. (All right, I'll record the intake and output on the I/O chart so it's clear at shift change.)</i>

1. Según el diálogo, ¿qué datos del registro de líquidos preocupan a María y por qué?
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

En mi turno suelo... / Para evitar la aspiración, es mejor... / Según el registro de líquidos, la ingesta y la diuresis...



1. Estás ayudando a un paciente que tose al beber agua. ¿Qué harías para evitar que se atragante y cómo se lo explicarías en una frase?
-
2. Durante tu turno debes controlar la hidratación de un paciente. ¿Qué datos anotarías en el registro de líquidos (ingesta y diuresis) y qué signo de deshidratación vigilarías?
-

7. Writing: Email (QR: AI+)

Hola, Marta:

En el turno de mañana, el Sr. Gómez (hab. 214) tosió varias veces al beber agua y dijo que “se le va por el otro lado”. Por favor, hoy vigila si hay **disfagia** y riesgo de **aspiración** (mejor ofrecer **consistencia espesa** y **pequeños sorbos** si hace falta).

Además, completa el **registro de líquidos (I/O)** del día: anota **ingesta** y **diuresis** con el **vaso medidor** y avísame si ves signos de **deshidratación**.

Gracias,

Laura Sánchez, supervisora



Write an appropriate response: *Hoy me encargo de revisarlo y de completar el registro de líquidos. / Para evitar atragantarse, puedo ofrecerle líquidos con consistencia espesa y en pequeños sorbos. / ¿Me confirmas si hay alguna restricción de líquidos o indicación médica?*
